Gaintala plates of Mahābhavagupta Janamejaya year 17

Amandine Wattelier-Bricout

Author of digital edition: Amandine Wattelier-Bricout

Contributor: Amandine Wattelier-Bricout

Identifier: DHARMA_INSSomavamsin00010

Repository: Somavaṁśin (tfb-somavamsin-epigraphy)

File path: texts/DHARMA_INSSomavamsin00010.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-10-07 18:12 (dbc7acc), last modified 2026-09-24 16:25 (2442167)

Summary

The object of the inscription is to record the gift of the village Ṛṣigrāma attached to the viṣaya of Nimunā, to Tiku, son of Madhusūdana, student of the Bahvṛca śākhā belonged to the Vatsa gotra with the five pravaras Bhārgava, Cyavana, Āpnuvā, Aurvva and Jamadgni and the same five anupravaras, resident of the village Lapusoḍḍā situated in Kosala deśa and having migrated from the village of Śāluvi situated in Madhyadeśa. The record was written by Śrīvaccha, son of Śaṅkilla, who was attached to the Mahāsandhivigrahin Rāṇaka Malladatta held the office of Mahāsandhivigrahin. It was written (certainly an error for incised) by Haradāsa, son of the vaṇik Siullā.

Edition

〈Page 1r〉

〈Page 1v〉 〈1〉 siddham svasty amala-maṇi-kuṭṭima-sadanacalacanekavāra vilāsinīja〈2〉nacaraṇanūpurakhatrastrapārāvatapu¿nyā?〈ñja〉svanavadhiri-tadaśadignānādigdeśā〈3〉¿nna?〈nta〉rā gatavandijanavistāritakīrttir vvividha-vidyālaṁkṛta-vidvajanajanatikāvya-kalāpa〈4〉stutadhanapativibha〈va〉sphūrjjatavipaṇijanānyonya-saṁharṣa-vicitra-prāsādāṭṭālikā〈5〉devakulodyānavāpik¿u?〈ū〉pataḍāgārāmopaśobhājita-sura-pura-mahimnaḥ| Ārā〈6〉mas-amāvasita-śrīmato vijayakaṭakāt{t} paramabhaṭṭāraka-mahā〈7〉jādhirāja-parameśvara-śrī-śivagupta-deva-pādānudhyāta-parama-bhaṭṭāra〈8〉ka-mahārājādhirāja-parameśvara-parama-māhe¡s!〈ś〉vara-soma-kula-tila〈9〉ka-¡tṛ!〈tri〉kaliṅgādhipati-śrī-mahābhavagupta-rājadeva〈ḥ〉 kuśalī| nimunāviṣayīya〈10〉Ṛṣigrāme ¡v!〈b〉rāhmaṇān{ī} sampūjya tad-viṣayīya-yathākālādhyāsinaḥ samāha〈11〉rtṛ-sannidhātṛ-niyuktakādhikārikā-dāṇḍa-pāśika-piśuna v¿e?〈ai〉tṛkāvarodhajana〈12〉rāṇaka-rājaputra-rājavallabhādīN sarvāN samājñāpayati śivam asmāka〈13〉m anyaT viditam astu bhavatāṁ yathāsmābhir ayaṁ grāmaḥ sanidhiḥ sopānidhaḥ〈Page 2r〉 〈14〉 sarvva-¡v!〈b〉ādhāvivarjjitaḥ sarvvoparikarādāna-sametaś catu¿śī?〈ssī〉mā-paryantaḥ sā〈15〉mvra-madh¿u?〈ū〉kaḥ sagartāṣaraḥ sa-jala-sthala-sahitaḥ|| va hvṛca-śākhādhyāyine| va¿ccha?〈tsa〉go〈16〉trāya bhārgava-cyavana-Āpnuvān{a} Aurvva¿y?〈j〉amadagni-pravarāya| ¿ya?〈jña〉madagni-Aurvva-Āpnuvān{a}〈17〉cyavana-bhārggava-¿Ā?〈A〉nupravarāya| madhya-deśīya-śāluvi-grāma-vinirggalāya| kosala-de〈18〉śīyalapusoḍḍā-grāma-vāstavyāya| bhaṭ〈ṭ〉a-putra-śrī-tikunāmvemadhus¿u?〈ū〉dana-sutāya| saliladhā〈19〉rā-purassaram ācandra-tārakārka-kṣiti-samakālopabhogārthaṁ mātā-pitror ātma〈20〉naś ca puṇya-yaśobhi{r}vṛddhaye tāmra-śāsanenākar¿i?〈ī〉kṛtya pratipādita Ity a〈21〉vagatya samucita-bhoga bhāga-kara-hiraṇyādikam upanayadbhir bhavadbhiḥ sukhe〈22〉na prati-vastavyam iti|| bhāvibhiś ca bhūpatibhir dattir iyam asmadīyā dharmma-gauravād asma〈23〉d anurodhāc ca svadattir ivānupālanīyā{ḥ}| tathā coktaṁ dharm-maśāstre

1. Anuṣṭubh

¡v!〈b〉ahubhir vvasu〈24〉dhā dattā
rājabhis sagarādibhir
yasya yasya yadā bhūmis
tasya tasya tadā phalaṁ

2. Anuṣṭubh

mā bhūd a〈25〉-phala-śaṅkā vaḥ
para-datteti pārthivāḥ
sva-dānāt phalam ānantyaṁ
para-dattānupā〈26〉lane|

3. Anuṣṭubh

saṣṭi-varṣa–sahasrāṇi{‖}
s<v>argge modati bhūmidaḥ
Ākṣeptā cānumantā ca
t¿a?<ā>ny e<27>va narak¿aṁ?<e> vaseT|

4. Indravajrā

¿Ā?<A>gner apatyaṁ prathamaṁ suvarṇṇaṁ
bhūr vvaiṣṇavī sūrya-sutāś ca gāvaḥ|<Page 2v>
<28> yaḥ kāñcanaṁ gāṁ ca mahīñ ca dadyāt
dattās trayas tena bhavanti lokāḥ

5. Anuṣṭubh

Āsphoṭayanti pi<29>taraḥ
pravalganti pitāmahāḥ|
bhūmidātā kule jātaḥ
sa nas trātā bhaviṣyati‖

6. Anuṣṭubh

bhūmiṁ yaḥ pra<30>tigṛhṇāti
yaś ca bhūmiṁ prayacchati|
Ubhau tau puṇya-karmmāṇau
niyataṁ svargga-gāminau

7. Anuṣṭubh

taḍāgānā<ṁ><31> sahasrāṇi
vājapeya-śatāni ca
gavāṁ koṭi-pradānena
bhūmi-hartā na śudhyati

8. Anuṣṭubh

suvarṇṇam ekaṁ gām e<32>kāṁ
bhūmer apy arddham aṅgulaṁ
haran narakam āyāti
yāvad—ā-hūta-saṁplavaṁ|

9. Anuṣṭubh

¿Ā?<A>nyāyena hṛtā bhūmir
a<33>nyāyena tu hāritā

harato hārayantaś caiva
sa hanyātsaptamaṁ kulam

10. Anuṣṭubh

harate hāra<34>yeta yas tu
manda-¡v!<b>uddhis tamo-vṛtaḥ|
sa ¡v!<b>addho vāruṇaiḥ pāśai{ḥ}s
tiryag-yoniṁ ca ga<35>cchati|

11. Anuṣṭubh

sva-dattāṁ para-dattāṁ vā
yo hare¿d?<ta> vasundharāṁ
sa viṣṭhāyāṁ kṛmir bh¿u?<ū>tvā
pacyate pi<36>tṛbhiḥ saha|

12. Anuṣṭubh

Ādityo varuṇo viṣṇur
¡v!<b>rahmā somo hutāśanaḥ
śūlapāṇis tu bhagavān
abhina<37>ndanti bhūmidaṁ|

13. Śālinī

sāmānyo 'yaṁ dharmma-setur nṛpāṇāṁ
kāle kāle pālanīyo bhavadbhiḥ
sarvān e<38>tān bhāvinaḥ pārthivendrān
bhūyo bhūyo yācate rāmabhadraḥ

14. Puṣpitāgrā

Iti kamala-dalām¡v!<b>u-¡v!<b>i<39> ndu-lolāṁ
śriyam anucintya manuṣya-j¿i?<ī>vitaṁ ca
sakalam idam udāhṛtaṁ ca v¿e?<u><d>dhvā
na hi pu<40>ruṣaiḥ para-kīrtayo vilopyāḥ

iti sakaka-bhūpāla-mauli-mālā-vignamāṇikya<Page 3r><41>may¿u?<ū>kha-vrātābhir añjita-krama-kamala-yugala-pracaṇḍadorda-daṇḍa-maṇḍalāgrātuṇḍa-khaṇḍitā<42>rāti-matta-mātaṅga-vimukta-muktāphala-prasādhitāśeṣa-raṇa-mahī-maṇḍala{ḥ}{|} paramabhaṭṭā<43>raka-mahārājādhirāja-parameśvara-śrī-janameja<ya>-devasya pāda-pravarddhamāna-vi<44>jayarājye samvatsare saptaśame

mādhya<mā>se ¿ś?<s>ittapkṣe trayodaśyā<ṁ> yātrāṅkataḥ sa<45>mvaT 17 mādhya śudi 13

15. Sragdharā

¿Ā?<A>sti kṣoṇīśvarāṇamamalamaṇirucāmanvay¿ā?<aḥ> kaustubhābhaḥ <46> śauryatyāgāmburāśervviracita-vidhi-vaddānaśubhrīkṛtābhraḥ śrīmān-janmejayā<47>khyas tṛdaśa-pati-samaḥ kṛtsnagābhoktukāmaḥ prakhyātadve¿ś?<ṣ>i-vaṅśa-pravida<la><48>napaṭur bhūpatiḥ somavaṅśe||

16. Sragdharā

jñeyāśeṣāstra-smṛti-vimala-dhiyā{|} veda<49>-vedāṅga-vidyā-śikṣā-kalpetihāsaprakaṭasura-guru-prāpta-bhūyiṣṭhadhāmnāṁ nāmnā śrī<50>-sādhāraṇena dvijavar¿u?<a>tanunā mantriṇā yasya rājyaṁ nirvyūḍhaṁ so 'yam uccais trijagati vidito<51> devajanmejayaśrīḥ||

likhitam idaṁ tāṁ{v}ra-śās¿ā?<a>naṁ mahāsāndhivigrah¿o?<i>-rāṇaka-śrīma<52>lladatta-prativaddhena śrī-vacchena śaṁkillasuteneti|| likhitam idaṁ tāmra-śāsana<ṁ> vaṇik{a} si<53> Ullā-suta-haradāsena likhitam iti{ḥ}|

Commentary

The verse 15 (lines 45-48) can be found in :

- Gopalpur plates of Mahābhavagupta Janamejaya year 12 (verse 14; lines 56-59)
- Patna plates of Mahābhavagupta Janamejaya Āṣāḍha month year 6 (verse 14; lines 43-44)
- Gaintala plates of Mahābhavagupta Janamejaya year 17 (verse 15; lines 45-48)
- Satalma plates of Mahābhavagupta Janamejaya year 8 (verse 1, lines 3-6)
- Ranipur-Jharial Plates of Mahābhavagupta Janamejaya Royal Year 16 (verse 14; lines 47-50)

The verse 16 (lines 48-51) can be found in :

- Gopalpur plates of Mahābhavagupta Janamejaya year 12 (verse 15; lines 59-63: deva-janamejaya-śrīḥ in pāda d)
- Sonpur plates of Mahābhavagupta Janamejaya year 17 (verse 15; lines 44-47: deva-janamejaya-śrīḥ in pāda d)

- Gaintala plates of Mahābhavagupta Janamejaya year 17 (verse 16; lines 48-51: deva-janamejaya-śrīḥ in pāda d)
- Chaudwār plates #1 of Mahābhavagupta Dharmakandarpa year 31 (verse 15; lines 39-42: dharma-kandarpa-devaḥ in pāda d)
- Kālibhanā Plates of Mahābhavagupta Janamejaya, Year 34 (verse 15; lines 43-46: dharma-kandarpa-devaḥ in pāda d)
- Chaudwār Plates #2 of Mahābhavagupta Janamejaya, Year 31 (verse 15; lines 43-47 : dharma-kandarpa-devaḥ in pāda d)
- Ranipur-Jharial Plates of Mahābhavagupta Janamejaya Royal Year 16 (verse 15; lines 51-54: deva-janmejaya-śrī in pāda d)

Bibliography

Primary

[RD] Rajaguru, S.N. & M.P. Dash. 1962. "Gaintala Plates of Mahābhavagupta Janamejaya of the 17th R. Y." OHRJ XI (3), pp. 192–197.

[S] Shastri, Ajay Mitra. 1995. *Inscriptions of the Śarabhapurīyas, Pāṇḍuvaṁśins and Somavaṁśins, Part II: Inscriptions*. New Delhi: Indian Council of Historical Research; Motilal Bandarsidass. Item VII, pages 200–205.

[R] Rajaguru, Satyanarayan. 1966. *Inscriptions of Orissa, vol. 4*. No place: Sri Sarada Press. [URL]. Item 21, pages 124–129.

Secondary

Tripathy, Snigdha. 2010. *Descriptive topographical catalogue of Orissan inscriptions*. New Delhi: Manohar. Pages 124–125.

Acharya, Subrata Kumar. 2014. *Copper-plate inscriptions of Odisha: a descriptive catalogue (circa fourth century to sixteenth century CE)*. New Delhi: D. K. Printworld. Page 245.